MALTA

QORTI CIVILI
(SEZZJONI TAL-FAMILJA)

ONOR. IMHALLEF
RAYMOND C. PACE

Seduta tas-16 ta' Marzu, 2005

Citazzjoni Numru. 331/2003

A

vs

B

Il-Qorti,

I. PRELIMINARI.

Rat ic-citazzjoni attrici datata 1 t'April 2003 a fol. 1 tal-process fejn gie premess:-

Illi l-kontendenti wara li kienu jafu lil xulxin ghal xi seba' xhur biss, izzewgu b'mod civili hawn Malta fis-6 t'Ottubru 2000 skond certifikat taz-zwieg (kopja Dok "A");

Illi qabel iz-zwieg il-konvenut kien ighid li kien *businessman* u kien biss wara xi xahar li zzewgu li l-attrici saret taf li hu ma kellux flus u li kellha tmantnih hi;

Illi wara z-zwieg il-konvenut kien ighid lill-attrici ta’ sikwit li hu ma riedx ikollu tfal minghandha;

Illi l-konvenut ta’ sikwit kien juza swat u vjolenza fuq l-attrici specjalment meta sar jaf li hi kienet tqila u konsegwentement iddivorzjaw fit-13 ta’ Gunju 2002 (kopja Dok “B”).

Illi l-kunsens ta’ l-attrici nkiseb b’qerq dwar kwalita’ tal-konvenut li mix-xorta taghha tfixkel serjament il-hajja mizzewga;

Illi l-kunsens tal-konvenut kien vizzjat b’difett serju ta’ diskrezzjoni ta’ gudizzju fuq il-hajja mizzewga, jew fuq id-drittijiet u d-dmirijiet taghha, jew b’anomalija psikologika serja li taghmilha mpossibbli ghal dik il-parti li taqdi l-obbligazzjonijiet essenzjali taz-zwieg;

Illi l-kunsens ta’ l-attrici nkiseb bl-eskluzjoni pozittiva taz-zwieg innifsu , jew ta’ xi wiehed jew aktar mill-elementi tal-hajja mizzewga, jew ghad-dritt ta’ l-att taz-zwieg ghal ragunijiet imputabbli lill-konvenut;

Illi l-istess attrici talbet lil din il-Qorti sabiex ghar-ragunijiet premessi:-

1. Tiddikjara illi z-zwieg bejn il-kontendenti li gie ccelebrat fis-6 t’Ottubru 2000 hu null u minghajr effett *ai termini* ta’ l-**artikolu 19 (1) (c), (d) jew (f) tal-Kap 255 tal-Ligijiet ta’ Malta** ghal ragunijiet premessi mputabbli unikament lill-konvenut;

Bl-ispejjez kontra l-konvenut li minn issa hu ngunt ghas-subizzjoni.

Rat id-dikjarazzjoni attrici a fol. 3 u 4 tal-process;

Rat il-lista ta’ xhieda u d-dokumenti esebiti a fol. 4 sa 8 tal-process;

Rat l-inkartament fejn fuq talba ta’ l-attrici bir-rikors taghha ta’ l-14 ta’ Jannar 2004 il-Qorti b’digriet tas-27 ta’ Frar 2004 innominat lil Dr. Richard Sladden u lill-Prokuratur Legali Victor Bugeja bhala kuraturi deputati sabiex jirrapprezentaw lill-konvenut assenti.

Rat id-digriet affidavit moghti lill-partijiet fil-11 ta’ Marzu 2004 fejn il-Qorti ppreﬁggiet terminu ta’ tletin (30) gurnata lill-attrici sabiex tipprezenta x-xhieda kollha taghha producibbli bil-procedura tal-affidavits bin-notifika lill-kontro-parti jew lid-difensur taghha, li jkollu wkoll l-istess terminu sabiex huwa wkoll jipprezenta l-affidavits tieghu.

Rat in-nota ta’ l-eccezzjonijiet tal-kuraturi deputati tad-29 t’April 2004 a fol. 21 fejn gie eccepit:-

1. Illi l-eccipjenti mhumiex edotti mill-fatti tal-kaz u jirriservaw li jipprovdu l-eccezzjonijiet taghhom fi stadju ulterjuri, meta jikkomunikaw mal-konvenut.

Salvi eccezzjonijiet ohra.

Rat id-dikjarazzjoni u l-lista tax-xhieda tal-kuraturi deputati a fol. 22 u 23 tal-process.

Rat in-nota tal-kuratur datata 7 ta’ Mejju 2004 li permezz taghha pprezenta kopja ta’ ittra mibghuta mill-konsulenta legali ta’ l-attrici.

Rat ir-rikors ta’ l-attrici tat-8 ta’ Lulju 2004 fejn talbet estensjoni fit-terminu ghall-prezentata ta’ l-affidavits ghax-xhieda minnha ndikati, liema talba giet milqugha b’digriet tal-Qorti ta’ l-istess gurnata fejn l-istess terminu gie estiz b’ghoxrin gurnata ohra.

Rat in-nota ta’ l-attrici tas-16 ta’ Lulju 2004 li permezz taghha esebiet l-affidavits taghha, ta’ Sylvia Rosso u ta’ Imam Mohammed El Sadi.

Rat il-verbali tat-12 t’Ottubru 2004 u tal-25 ta’ Jannar 2005 fejn Dr. Claudine Zarb ghall-attrici ddikjarat li m’ghandhiex provi izjed. Il-kuratur Dr. Richard Sladden imsejjah diversi

drabi baqa' ma deherx. Il-kawza giet differita ghas-sentenza ghas-16 ta' Marzu 2005.

Rat id-dokumenti esebiti.

Rat l-atti kollha l-ohra tal-kawza.

II. KONSIDERAZZJONIJIET.

(i) PRINCIPJI LEGALI.

Illi l-attrici qed tibbaza t-talba taghha fuq l-**artikolu 19 (1) (c), (d) u (f) tal-Kap.255**. L-**artikolu 19 (1) (c)** jghid li zwieg ikun null *"jekk il-kunsens ta' xi wahda mill-partijiet ikun inkiseb b'qerq dwar xi kwalita' tal-parti l-ohra li tista' mix-xorta taghha tfixkel serjament il-hajja mizzewga"*.

Illi din id-dispozizzjoni hi kwazi identika fil-formulazzjoni taghha ghall-**Canone 1098 tal-Kodici ta' Dritt Kanoniku** vigenti u hu evidenti li d-dispozizzjoni fil-ligi taghna giet ispirata mill-istudji preparatorji u mill-abbozzi tal-Kodici Kanoniku gia ezistenti fl-1981, cjoe' qabel ma l-imsemmi Kodici gie effettivament promulgat.

Illi kif din il-Qorti kellha okkazjoni li tikkummenta fis-sentenza taghha tal-4 ta' Novembru, 1994 fil-kawza fl-ismijiet **"Angela Spiteri xebba Selvagi vs Joseph Spiteri"**, l-**artikolu 23 tal-Kap. 255** ma huwiex ta' ostakolu li ssir referenza ghad-dottrina u l-gurisprudenza kanonika bhala fonti ta', u ghajnuna ghal interpretazzjoni tad-dispozizzjoni in ezami, u dana bhalma l-fatt li ligijiet ta' pajjizi ohra ma humiex parti mill-ligi ta' pajjizna ma hux ta' ostakolu li ssir referenza ghal dawk il-ligijiet u ghall-gurisprudenza ta' dawk il-pajjizi ghall-finijiet ta' nterpretazzjoni tal-ligi domestika.

Illi l-qerq ravvizat fid-dispozizzjoni ta' l-**artikolu 19 (1) (c) tal-Kap. 255** jincidi direttament fuq l-intellett ta' xi wahda mill-partijiet fiz-zwieg u ndirettament fuq il-volonta' tal-persuna ngannata. F'din id-dispozizzjoni, ghalhekk, dak li jintlaqat direttament mhux il-kunsens, izda l-intellett. Kif jispjega l-gurista ***Jose' Castano***:-

"Il dolo causa direttamente errore nell'intelletto del paziente, il quale ex errore consente. Con la particella ex vogliamo significare l'immediata causalita' dell' errore sul consenso. L'atto di consentire pero' e' atto entittivamente di volonta". (***Il Sacremento del Matrimonio, Roma, 1992, p. 357***). Dan il-qerq jista' jigi kemm minn wahda mill-partijiet fiz-zwieg kif ukoll minn terza persuna. *"In definittiva, quello che conta e che il dolus abbia influsso nel consenso, cioe' che il consenso matrimoniale provenga dall' errore doloso, senza il-quale il consenso non sarebbe mai stato espresso"* (op. cit. P. 358).

Illi biex tissussisti s-sitwazzjoni ravvizata fil-paragrafu in dizamina jridu jikkonkorru erba' affarijiet:-

i) il-qerq perpetrat bil-hsieb li wiehed jikseb il-kunsens tal-parti;

ii) li l-qerq ikun incida fuq il-kunsens tal-parti;

iii) li l-qerq ikun jirrigwarda xi kwalita' tal-parti l-ohra; u

iv) li din il-kwalita' tkun tista' mix-xorta taghha tfixkel serjament il-hajja mizzewga.

Illi l-**artikolu 19 (1) (f)** jipprovdi li zwieg ikun null:-

"jekk il-kunsens ta' xi wahda mill-partijiet ikun inkiseb bl-eskluzjoni pozittiva taz-zwieg innifsu, jew ta' xi wiehed jew aktar mill-elementi essenzjali tal-hajja mizzewga, jew tad-dritt ghall-att taz-zwieg".

Illi ma hemmx dubju li l-legislatur Malti, meta fformula dan il-paragrafu, kellu quddiemu l-izvilupp gurisprudenzali u dottrinali fil-kamp tad-Dritt Kanoniku sa l-1981, cjoe' meta l-**artikolu 19** allura ezistenti fil-ligi taghna gie sostitwit bl-**artikolu 19** vigenti llum. Infatti jekk wiehed jara l-inciz (2) tal-**Canone 1101 tal-Kodici ta' Dritt Kanoniku** promulgat sentejn wara dawk l-emendi fil-**Kap. 255**, wiehed isib li dan l-inciz hu kwazi identiku ghall-ligi taghna:

"At si alterutra vel utrague pars positivo voluntatis actu excludat matrimonium ipsum vel matrimonii essentiale aliqudo elementum, vel essentialem aliquam proprietatem, invalide contrhit".

Illi hawn qeghdin fil-kamp tas-simulazzjoni, u cjoe' meta l-atti, gesti jew kliem esterni ma jikkorrispondux ghall-kunsens intern li jkun qed jinghata. L-awturi jitkellmu dwar *consensus simulatus* jew *consensus fictus*. Din is-simulazzjoni tista' tkun jew totali jew parzjali. Kif jispjega l-awtur ***Castano*** (**Il Sacramento del Matrimonio, Roma, 1992**):-

"In generale si parla di exclusio totale e di exclusio partiale. La prima sarebbe la esclusione della "totalita" matrimoniale, cioe' del matrimonium ipsum, mentre la seconda si riferisce al matrimonio solo "parzialmente", vale a dire ad essentiale matrimonii aliquod elementum e ad essentialem aliquam proppríetatem. Ad ogni modo, si tratta della esclusione totale o della esclusione parziale, per quanto riguarda l-effetto sulla validita' del matrimonio, non c'e' nessuna differenza, giacche' il matrimonio in ambedue I casi e' sempre invalido." (op. Cit. P.382)

Illi tezisti simulazzjoni totali meta l-kontraent esternament ikun qed jaghmel atti li ma jkunux in konformi mal-volonta` tieghu nterna. Per ezempju, meta wiehed *"in no way consents to marriage"*. (**Bejan** 29 ta' Lulju 1970) jew *"when he positively does not intend to give his consent while he can."* (**Abbo** 8 ta' Frar 1968) jew meta wiehed *"does not have the intention of contracting marriage but wishes to put on an act".* (***Pausilla*** 18 ta' Dicembru 1980).

Illi d-decizjonijiet rotali ohra osservaw li simulazzjoni totali taz-zwieg jista` jsehh ukoll *"when a person excludes either marriage itself or his or her spouse."* (***Mercieca*** 15 ta' Lulju 1973) (***Ferraro*** 26 ta' April 1978).

Illi simulazzjoni totali tezisti wkoll meta hemm inkluz element kuntrarju ghaz-zwieg. Ezempju ta' dan huwa meta bniedem jizzewweg *"for his own purposes which are different from marriage."* (***Rogers*** 11 ta' Novembru 1993).

Wiehed jista’ jizzewweg ghal ragunijiet personali u soggettivi *(finis operantis et extraneus)*. Dawn ir-ragunijiet jistghu ma jikkoncidux ma` dawk taz-zwieg innifsu *(finis operis)*. Jekk iz-zewg motivi jikkoezistu ghaliex wahda ma teskludix lil ohra allura m’hemmx simulazzjoni u tali zwieg huwa validu. Mill-banda l-ohra jekk wiehed jizzewweg bil-hsieb ewlieni tal-motivi soggettivi tieghu ad eskluzjoni tal-motivi taz-zwieg innifsu allura dak iz-zwieg huwa null.

Illi fil-kaz ta’ nullita’ parzjali l-kontraent ma jkunx qed jeskludi z-zwieg innifsu fi totalita’ tieghu pero’ jkun jeskludi wiehed mill-elementi essenzjali tieghu u b’hekk xorta wahda jirrendi l-istess zwieg null.

Illi fil-ligi taghna mkien ma nsibu elenkati x’inhuma l-elementi essenzjali tal-hajja mizzewga pero’ huwa principju rikonoxxut fis-socjeta’ Maltija li z-zwieg kif nifhmuh ahna ghandu a bazi tieghu l-element ta’ esklussivita’, cjoe’ dik il-fedelta` reciproka li l-partijiet jaghtu u jweghdu lil xulxin *(Bonum Fidei).*

Illi ghalhekk meta parti tidhol ghaz-zwieg tkun waqt il-hin tal-kunsens qeghda taghti lilha nnifisha lill-parti l-ohra u b’hekk qed teskludi relazzjonijiet ma’ terzi persuni. Punt iehor li jrid jigi sollevat in ezami ta’ dan is-sub-inciz huwa li l-ligi titkellem dwar eskluzjoni pozittiva. Huwa accettat fil-Gurisprudenza taghna li sabiex jigi sodisfat dan ir-rekwizit m’hemmx bzonn li tali eskluzjoni tkun wahda sfaccata, l-intenzjoni ta’ l-eskluzjoni tista’ tkun wahda percepibbli minn azzjonijiet impliciti. Gurisprudenza nostrana tammetti li hemm distinzjoni bejn id-dritt ghall-fedelta’ u l-abbuz ta’ dan id-dritt. Ghalhekk relazzjonijiet extra konjugali wara z-zwieg ma jikkontribwixxux wahedhom argument ghan-nullita’.

Illi lanqas ma jirrizulta f’nullita’ meta wiehed mill-partijiet jiehu decizjoni <u>wara</u> z-zwieg li jnehhi jew jimmodifika d-dritt ghall-fedelta’ gja’ moghti fil-kunsens taz-zwieg. Minkejja dan, relazzjonijiet extra konjugali ghandhom jigu meqjusa bis-serjeta’ ghaliex jistghu jkunu <u>rizultat</u> ta’ kunsens limitat minhabba simulazzjoni parzjali. *“We must take care not to consider lightly such a strong indication*

since more often than not, it could be a certain sign that the obligation of fidelity has not been assumed." (***Pompedda*** 7 ta' Lulju 1972).

Illi dak li jrid jigi ppruvat, sal-grad li trid il-ligi taghna fil-kamp civili, hu li fil-mument tal-ghoti tal-kunsens matrimoniali parti wahda jew it-tnejn kellha jew kellhom il-hsieb maghmul li ccahhad lill-parti l-ohra mid-dritt kif aktar 'il fuq imfisser *ossia* li tonqos mid-dover korrispondenti. Tali prova tista' ssir permezz ta' dikjarazzjonijiet f'dan is-sens – basta li l-Qorti tqishom, fic-cirkostanzi kollha tal-kaz, li jkunu attendibbli, kif ukoll minn cirkostanzi antecedenti, konkomittanti u sussegwenti ghall-ghoti tal-kunsens, cjoe' ghaz-zwieg.

Illi l-attrici issemmi wkoll l-**artikolu 19 (1) (d)** li jipprovdi li zwieg ikun null jekk *"vizzjat b'difett serju ta' diskrezzjoni ta' gudizzju fuq il-hajja mizzewga jew fuq id-drittijiet u dmirijiet essenzjali taghha, jew b'anomalija psikologika serja li taghmilha mpossibbli ghal dik il-parti li taqdi l-obbligazzjonijiet essenzjali taz-zwieg"*.

Illi b'difett serju ta' diskrezzjoni, il-legislatur ma riedx ifisser semplicement kwalsiasi stat ta' mmaturita' li parti jew ohra fiz-zwieg tista' tkun fiha fil-mument li jinghata l-kunsens reciproku. Li kieku l-legislatur irrikjeda maturita' shiha u perfetta, ftit jew addirittura ebda zwieg ma kien ikun validu. In-nuqqas ta' *discretio judicii* hu kuncett guridiku ntrinsikament marbut mal-kapacita' ta' parti jew ohra fiz-zwieg li taghti l-kunsens liberu u xjenti taghha ghar-rabta taz-zwieg.

Illi kif jispjega ***Bersini***, id-diskrezzjoni ta' gudizzju tikkonsisti f'zewg elementi distinti izda konkorrenti w interdipendenti:-

"la piena avvertenza e il deliberato consenso ... La piena avvertenza si riferisce alla sfera intellettiva, il deliberato consenso a quella volitiva. In altri termini, la discrezione di giudizio comprende la maturita' di giudizio e la maturita' affettiva…. La maturita' di giudizio comporta una conoscenza critica proporzionata all'atto da compiere, agli

*obblighi essenziali da assumersi e ai doveri cognugali che ne derivano proiettati nel futuro. La maturita' affettiva comporta generalmente quella adequata evoluzione degli istinti, degli affetti, dei sentimenti, della emotivita' che se sono turbati o inadeguati intaccano direttamente la volonta' e possono privare della libera scelta interiore. Abbiamo cosi' una mancanza di consenso libero (immaturita' affettiva) e ponderato (immaturita' di giudizio)" **(Bersini. F.,*** **Il Diritto Canonico Matrimoniale (Torino, 1994)**, p. 97.)

Illi l-istess awtur ikompli jispjega li *"e necessaria la discrezione non tanto per l'atto in se, al momento di emettere il consenso, quanto per gli impegni per il futuro. Ovviamente si richiede una ponderazzione degli impegni sostanziali del matrimonio e non di tutto il suo valore etico religioso, sociale, giuridico ed economico, altrimenti ben pochi sarebbero in grado di emettere un valido consenso. Ogni volta che i contraenti abbiano raggiunto l'eta prescritta dal legislatore per poter contrarre matrimonio, si presume che essi siano in possesso della debita discrezione di giudizio; tale presunzione, tuttavia, ammette prove in contrario. Pertanto, qualora si possa dimostrare, per qualsiasi motivo, la capacita' intellettiva e volitiva sopra descritta sia gravemente alterata o ad dirittura mancante, si dovra' ritenere che il vincolo matrimoniale sia nullo per difetto di discrezione di giudizio. "……..se il soggetto non e' in grado di superare (i) condizionamenti interiori, allora si dira' che la scelta di lui non e stata libera; In ogni caso, i nubenti debbono aver coscienza di assumere vere obbligazioni (e reciprocamente di concedere veri diritti) di creare cioe' col matrimonio un patto che vincola a un comportamento idoneo e adeguato alla specifica societa' coniugale, sia nei rigwardi dell' altra parte sia nei rigwardi della parole" **(Pompedda, MF.,*** **Incapacita' di Natura Psichica in Matrimonio Canonico: Fra Tradizione e Rinnovamento (Bologna, 1991)**, pp. 231, 233).

*Illi l-awtur **Viladrich** jispjega li:-*

"The discretion of judgment refers to that degree of maturity of comprehension and of will of the contracting parties which enables them to give and receive each other, through a juridical bond, in a unique community of life and love. This community is indissolubly faithful, ordered to the good of the spouses as well as to the procreation and education of the offspring" **(Viladrich, P.J., *Matrimonial Consent in Code of Cannon Law Annotated (Montreal, 1993)***, *p. 686).*

(ii) APPREZZAMENT TAL-PROVI.

Illi mill-provi prodotti jirrizulta illi l-partijiet izzewgu bir-rit civli fis-6 ta' Ottubru 2000 u fil-waqt li l-attrici hija Maltija, l-konvenut kien ta' nazzjonalita' eggizjana; bejn il-partijiet jirrizulta li kien hem differenza sewwa fl-eta' stante li l-attrici meta zzewget kellha 35 sena meta l-konvenut assenti kellhu 25 sena biss.

Illi mill-provi prodotti din il-Qorti thoss li ma' hemm l-ebda dubju li l-konvenut f'dan il-kaz ssimula l-kunsens tieghu stante li bl-ebda mod ma' ried verament jizzewweg lill-attrici hlief sabiex huwa ma jkollhux problemi sabiex jakkwista l-visa halli jkun jista' joqghod Malta; fil-fatt jidher car li l-kuncett ta' permanenza u indissolubilita' fiz-zwieg kien kollu aljen ghalih ghaliex ma' l-ewwel okkazjoni li kellhu, skond ir-rit tar-relegjon tieghu inhall minn dan iz-zwieg ma' l-attrici; mhux hekk biss izda jidher li eskluda mill-bidu nett elementi essenzjali taz-zwieg, bhal fedelta', tant li jidher li jirrizulta li kemm qabel iz-zwieg u kemm matul iz-zwieg baqa' jkollu relazzjoni ma' nisa ohra, u ma' mara marrokinna in partikolari li maghha kellhu wkoll relazzjoni u wild; mhux biss izda kien jittratta lill-attrici bhala inferjuri u suggetta ghalih, tant li mhux l-ewwel darba li assoggetta lill-attrici ghall swat u vjolenza domestika, b'dan li jidher car li ma' kellhu l-ebda rispett lejn mara, u l-kuncett ta' ugwaljanza bejn ragel u mara kien ghall-kollox aljen ghalih; mhux biss izda jidher li huwa minn dejjem eskluda li jkollhu t-tfal mir-relazzjoni jew unjoni tieghu ma' l-attrici u allura anke fuq dan l-aspett huwa eskluda mill-kunsens tieghu elementi essenzjali taz-

zwieg skond il-ligi Maltija. Fuq kollox jidher car li l-istess konvenut ghamel minn kollox sabiex litteralment jipprofitta ruhhu u jabbuzza mill-attrici u wiehed irid jara x-xhieda ta' l-attrici u tax-xhieda minnha prodotta bhal Sylvia Rosso u Imam Mohammed El Sadi sabiex wiehed jara ghall x'hiex giet assoggetta l-attrici fir-relazzjoni taghha mal-konvenut. F'dan il-kuntest ma' hemm l-ebda dubju li l-kunsens tal-konvenut assenti kien vizzjat abbazi ta' l-**artikolu 19 (1) (f) tal-Kap 255.**

Illi mhux hekk biss izda jidher li l-konvenut litteralment gideb kemm felah kemm fuq l-istatus tieghu, u anke fuq x'kien jaghmel bhala mestier qabel iz-zwieg, fejn kien jghid lill-attrici li kien fin-negozju, meta in verita' dan ma' kienx minnu, tant li kemm damu jghixu flimkien, l-istess konvenut litteralment u effettivament ghex minn fuq l-attrici; jidher li l-istess konvenut wkoll inganna lill-attrici fuq ir-relazzjonijiet tieghu ma' mara jisimha Amar, ma min kellhu bla ebda dubju relazzjoni, tant li kellhu wild minnha, li ried u ha lill-attrici sabiex tara l-istess wild, kollox wara dan is-suppost zwieg bejn il-partijiet, mertu ta' tal-kawza odjerna ta' annulamnent. F'dan il-kuntest l-kunsens ta' l-attrici kien vizzjat peress li ma' hemm l-ebda dubju li l-konvenut qarraq biha fit-termini tal-ligi u alura l-kunsensj kien vizjat abbazi ta' l-**artikolu 19 (1) (c) tal-Kap 255.**

Illi fl-ahharnett din il-Qorti thoss li l-kunsens ta' l-attrici kien ukoll vizzjat ghaliex hija kienet ghall kollox infattwata bil-konvenut, u jidher li f'dak l-istat li kienet, ma' qieset u evaklwat xejn minn dak li fuq kollox kien qed jghidilha l-konvenut; affarijiet li certament ma' jaghmlux sens, izda li hija ma' kienitx kapaci lanqas tevalwa, tant kienet litteralment migbuda lejh, u jidher li litteralment kienet lesta li toqghod u taccetta dak kollu li jaghmel l-istess konvenut anke jekk kien manifestament car li l-istess konvenut kien qed jigdeb u ried li juza f'kollox, inkluza taht dan l-aspett il-proposta jizzewgu wara lanqas biss xahrejn li jiltaqghu – din hija rata bhala stramba, anke in vista tad-differenzi ta' bejniethom, inkluz l-eta', izda tant kienet infattwata bil-konvenut, li f'dak il-mument tal-hajja taghha, ma kienitx kapaci taghmel evalwazzjoni sew tas-

sitwazzjoni rejali u mhux finta li kien hemm quddiema; taht dan l-aspett din il-Qorti thoss li ma hemm l-ebda dubju li l-attrici ma' kienitx kapaci taghti kunsens validu taz-zwieg abbazi ta' dak indikat fil-ligi taghna, b'dan li l-kunsens taghha kien vizzjat abbazi ta' l-**artikolu 19 (1) (d) tal-Kap 255 tal-Ligijiet ta' Malta.**

Illi ghalhekk abbazi tal-premess it-talba attrici ghandha u qed tigi milqugha.

III. KONKLUZJONI.

Illi ghalhekk ghal dawn il-motivi, din il-Qorti, **taqta' u tiddeciedi,** billi filwaqt li tichad l-eccezzjonijiet tal-kuraturi deputati biss in kwantu l-istess huma b'xi mod inkompatibbli ma' dak hawn deciz, **tilqa' t-talba attrici** biss fis-sens hawn deciz, b'dan illi:-

1. Tiddikjara illi z-zwieg bejn il-kontendenti li gie ccelebrat fis-6 t'Ottubru 2000 hu null u minghajr effett *ai termini* ta' l-**artikolu 19 (1) (f) tal-Kap 255 tal-Ligijiet ta' Malta** stante li l-kusens tal-konvenut kien hekk vizzjat, u ghaliex il-kunsens ta' l-attrici kien vizzjat abbazi ta' l-**artikolu 19 (1) (c) ta' l-istess Kap,** minhabba l-qerq prattikat fuqha mill-istess konvenut, u wkoll abbazi ta' l-**artikolu 19 (1) (d) tal-Kap 255,** kif fuq deciz.

Bl-ispejjez jinqasmu bin-nofs bejn il-partijiet, filwaqt li l-kuraturi jithallsu skond il-ligi.

Moqrija.

< Sentenza Finali >

--------------------------------TMIEM--------------------------------